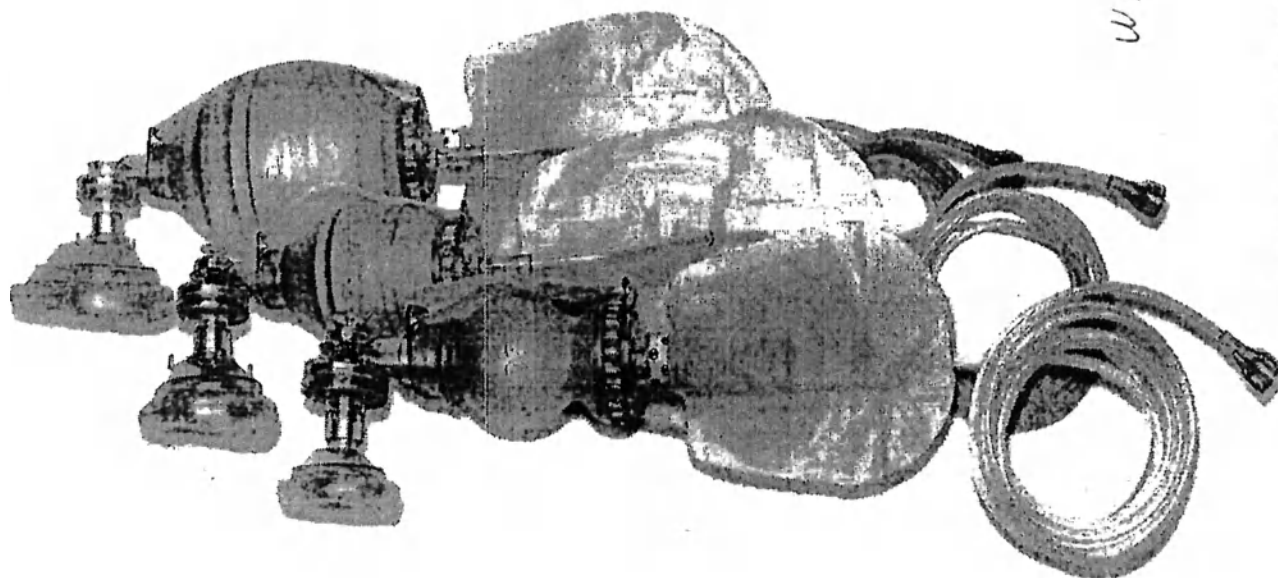


Laerdal

КОПИЯ С КОПИИ

Chief Executive Officer

The BAG Disposable Resuscitator



260213

CE 0434



LATEX
FREE

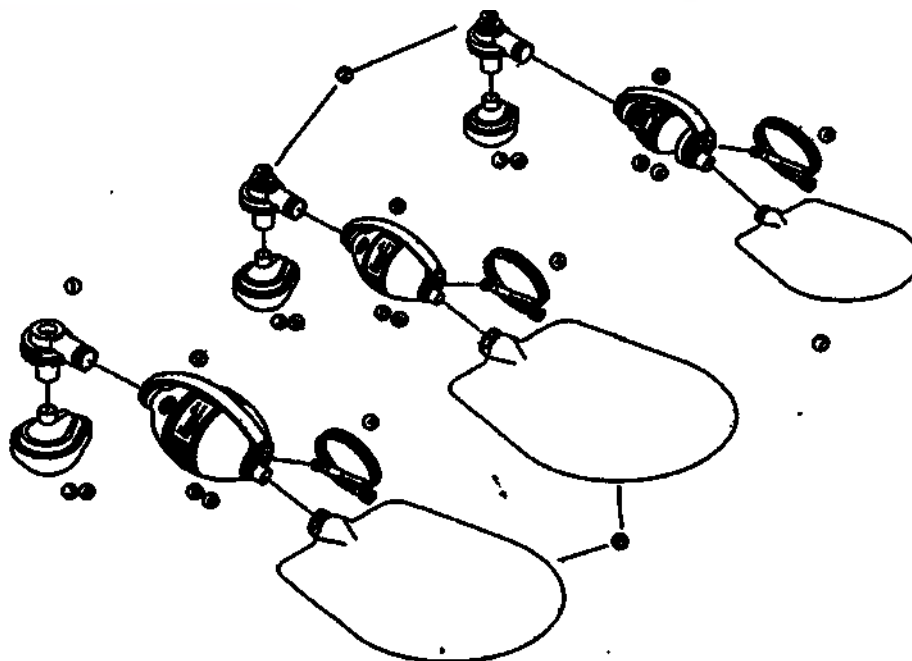
www.laerdal.com

LAERDAL MEDICAL AS
P.O. Box 377, Tanke Svilandsgate 30
4002 Stavanger, Norway
Telephone +47 51 51 17 00
Telefax +47 51 52 35 57
E-mail: Laerdal.norway@laerdal.no

© 2012, Laerdal Medical AS. All rights reserved.

20-04466 Rev E

I. The BAG Disposable Resuscitator configurations and parts.



Instructions for Use

The BAG Disposable Resuscitator is a self-inflating, manual resuscitator that is intended for patients requiring total or intermittent ventilation support. The BAG Disposable Resuscitator provides positive pressure ventilation and also allows for spontaneous breathing either with an artificial airway or with a mask (3)(a), (b) or (c).

Contraindications:

Contraindications for using the BAG Disposable Resuscitator practically are not present. Contraindications for using the BAG Disposable Resuscitator for adult on infants and children, because in this model there is no pressure-limiting device. Also contraindications for using the BAG Disposable Resuscitator are dependent on situations where there are contraindications for using method ALV, for example, obstruction to venous return (where there are contraindications for using method ALV, which more destroy it); lung injury where there are contraindications for using method ALV on principle injection with intermittent positive pressure breathing); the presence of foreign object (solid or liquid) in the upper section of trachea or larynx; and so on.

Precautions and Warnings

The BAG Disposable Resuscitator should only be used by persons who have received specific training in their use.

When using supplemental oxygen, do not allow smoking or use unit near sparking equipment, open flame, oil or other flammable chemicals.

The BAG Disposable Resuscitator should not be used in toxic or hazardous atmospheres.

Infant and Child units are equipped with a pressure-limiting device (2) which opens at a pressure of approx. 35 ± 5 cmH₂O. However, an abrupt, high-volume manual breath may cause the unit to exceed this level. The pressure relief valve can be overridden by depressing the plunger momentarily with light finger pressure or locked in place by using the push-twist locking feature.

The resuscitator is for single patient use only. Do not reuse. Do not sterilize.

Select the appropriate resuscitator size (8)(a), (b) or (c). The wrong size can result in inadequate or excessive air pressure being delivered to the patient. See the Performance and Specifications table for sizing.

When using supplemental oxygen, the flow from its source should be monitored. Delivery of supplemental oxygen greater than 30 LPM (Liters Per Minute) may result in inadvertent positive end expiratory pressure (PEEP).

use of third party products and oxygen delivery devices (e.g. filters and demand valves) with The BAG Disposable Resuscitator may have an affect on product performance. Please consult with the manufacturer of the third party device to verify compatibility with The BAG Disposable Resuscitator and obtain information on the possible performance changes.

Warranty

BAG Disposable Resuscitator is warranted against defects in workmanship and materials only. Please refer to the Global Warranty statement for additional terms and conditions (www.laerdal.com).

Initial Operation

The product is delivered in first-aid protective kits, completely suitable for use, additional sanitary processing isn't required.

Remove the resuscitator from the outer protective poly bag. Expand the Adult or Child resuscitator from collapsed configuration to its operating position.

Inspect the unit to be sure the system is complete.

PRE-OPERATIVE FUNCTIONAL TEST:

Compress the ventilation bag (8) with one hand then release the grip on the bag. Rapid bag re-expansion confirms efficient air intake.

Block the patient valve/mask connector part and try to compress the bag. If the bag cannot be compressed with reasonable force, the valve is efficiently preventing backward escape of air.

Place a reservoir bag, (6) or (7), or test lung (if available) over the patient valve. Compress the bag several times. This should fill the reservoir or test lung and confirm that the patient valve is able to efficiently direct air to the patient.

Compress the filled reservoir bag. Air should vent to the atmosphere as indicated by lifting of the disk membrane at the base of the mask connector and not return to the ventilation bag (8).

PRESSURE RELIEF REGULATOR: The Infant and Child resuscitators feature a patient valve with a special pressure limiting device (2) mounted on the upper valve housing. If inspiration meets with pulmonary resistance of approximately 35 ± 5 cmH₂O, the device opens, reducing the risk of stomach distension and / or barotrauma. A hissing sound can be heard when the device opens. If higher ventilation pressure is required, the pressure limiting device can be overridden with finger pressure on the plunger or disabled by depressing and turning the plunger.

If high concentrations of oxygen are needed, attach oxygen tubing (4) to the bag and an adjustable oxygen source, and attach an oxygen reservoir bag (6) or (7) to the bag.

Adjust oxygen flow to insure the oxygen reservoir bag remains fully or partially inflated during use.

When using a mask (3) attached to the resuscitator, be sure you have a tight seal and secure fit.

When using an endotracheal tube or tracheotomy tube, remove mask (3) and attach the resuscitation unit directly to the tube. The mask elbow provides a 15 mm I.D. port for this purpose.

HAND STRAP: Grab the bag with your hand. Adjust the hand strap (9) by loosening the loop from the hook then pull the strap to fit your hand, and finally reattach the loop to the hook.

Operation Instructions

If supplemental oxygen is needed, connect the oxygen source to the resuscitation bag oxygen connector.

Open patient's airway.

Clear patients mouth of foreign matter.

Apply mask firmly to the face. If the patient is intubated, attach the patient valve connector directly to the endotracheal tube. Squeeze and release the bag allowing enough time between inspirations for the patient to exhale and the bag to re-expand. Follow local protocol.

Observe the rise and fall of the patient's chest and listen for the air flow from the valve as the patient exhales.

IMPORTANT: If the patient's chest does not rise and fall with each breath or no airflow is present, the patient's airway or the patient valve itself may be blocked.

WARNING: TAKE IMMEDIATE ACTION by performing artificial respiration (mouth-to-mouth, mouth-to-barrier, mouth-to-tube resuscitation) or follow local protocol. The airway must be cleared before proceeding.

Performance and Specifications¹

SUSCITATOR MODEL	ADULT (>20 KG)	CHILD (10-20 KG)	INFANT (2.5-12 KG)
MAXIMUM RATE	85 BPM	144 BPM	180 BPM
DELIVERED TIDAL VOLUME PER HAND	830 ml	330 ml	180 ml
PRESSURE RELIEF VALVE	Not provided	(Nominal) 35±5cm H ₂ O	(Nominal) 35±5 cm H ₂ O
OXYGEN CONCENTRATION % FLOWRATE (LPM) FREQUENCY (BPM) % O ₂ W/RESERVOIR % O ₂ W/O RESERVOIR	3 5 10 12 12 12 500 500 500 90% 98% 99% 34 % 47% 66%	10 20 250 100% 70%	4 30 40 100% 85%
MAXIMUM MEASURED VOLUME BAG	1 650 ml 2 900 ml	500 ml 2 900 ml	230 ml 810 ml
SIZES	470g	420g	360g
WEIGHT	60 cm	50 cm	45 cm
Overall dimensions			
Compressible bag	length – 26 cm. height – 13 cm.	length – 15 cm. height – 8,5 cm.	length – 13 cm. height – 7 cm.
Facial Mask	length – 15 cm. width – 12 cm. height – 9 cm.	length – 10 cm. width – 8,5 cm. height – 6 cm.	length – 7 cm. width – 6 cm. height – 4,5 cm.
Timing for fixing the wrist with Velcro	length – 45 cm. width – 2,5 cm.	length – 29 cm. width – 2,5 cm.	length – 24 cm. width – 2,5 cm.
Oxygen Tank	length – 31 cm. width – 24 cm.	length – 22 cm. width – 15 cm.	length – 16 cm. width – 19,5 cm.
operating mode setting time	ready for operation		
Parameters holes for attachment to the patient	outer diameter – 22 mm inner diameter – 15 mm The length of the valve (embedment depth) 15 mm Overall length – 20 mm <i>Connector is unified for all models</i>		
Parameters of connectors facial masks <i>Adults worn Children are inserted)</i>	outer diameter - 26 mm inner diameter - 22 mm the length of the connector - 21 mm	outer diameter - 15 mm inner diameter - 13 mm the length of the connector - 15 mm	

Resuscitator Settings valve bag	outer diameter – 25 mm inner diameter – 22 mm The length of the valve (embedment depth) 10 mm		
Resuscitator Settings exhaust valve bag	diameter 19 mm		
Functioning of the patient after contamination	Double-lobe (bicuspid) non-return (non-reversible), the valve can be easily cleaned, if it is dirty vomit, protects a person which assisting, from vomiting, blood and secretions of the patient. If a non-return valve is clogged breathing vomiting blood or secret during mechanical ventilation, intensive care it is necessary to remove the breathing bag and mask away from the patient and other people and to send him to the ground and sharp and strong compression to remove foreign objects from the non-return valve breathing. It is necessary to repeat this procedure until the complete purification of the valve.		
Dimensions of filling the valve breathing bag	breathable, diameter - 18 mm		
Ability to pass through the hole 600 mm	yes	yes	yes
Features and / or dimensions of input gas nozzle	absent		
Sterility	not sterile		
Multiplicity of application	single		

Tested according to ISO 10651 - 4:2002 and ASTM-F920-93 product standards.

Technical Specifications:

Operating Environmental Temperature Limits: -18°C to +50°C

Storage Environmental Temperature Limits: -40°C to +60°C

Respiratory Resistance: 1.8 cmH₂O @ 50 LPM

Respiratory Resistance: 1.5 cmH₂O @ 50 LPM

Patient Valve Dead Space: 6.8 ml

Materials List:

Parts	Material
Facial Mask	Polyvinylchloride (PVC) SG-3, unpainted
Pressure valve	Silicone Rubber (SI) Mold Max 15T, unpainted Polycarbonate (PC) Lexan 1278R, unpainted
Compressible bag	Polyvinylchloride (PVC) SG-3, Cromofix 01B019 yellow
Pressure limiter valve	Polycarbonate (PC) Lexan 1278R, unpainted
Oxygen Tank	Polyvinylchloride (PVC) SG-3, unpainted
Oxygen tube	Polyvinylchloride (PVC) SG-3, Cromofix 06B017 green
Timing for fixing the wrist with Velcro	Nylon 150D

Period of storage:

The period of storage of the disposable Medical ventilator of manual Bag Disposable Resuscitator, at admissible climatic conditions, and temperature which isn't exceeding + 40° With shouldn't exceed 5 years.

ation

life, or in the case of The BAG Disposable Resuscitator should be disposed of in accordance with applicable national legislation. Waste collection provides distributor (contractual service organization or contractual service technicians).

Transportation

BAG Disposable Resuscitator transported by all modes of transport in covered vehicles in accordance with the rules for transport at temperatures from -40 to +60 C and humidity of 60 to 95%.

Labels:

REF

Unique product reference.

LOT

Manufacturing batch code.



Do not reuse.

Warranties on quality products are accepted to:

Warranty liability Company «REEPL» (Ltd REEPL) 125130, Moscow, Staropetrovsky passage, House 7A, Building 3.

Package Includes:

BAG Disposable Resuscitator, comes flat packed in individual packaging.

The BAG Disposable Resuscitator for adults comprising:

- Oxygen Tank – 1pc.
- Pressure valve – 1pc.
- Facial Mask – 1 pc.
- Timing for fixing the wrist with Velcro – 1pc.
- Compressible bag – 1pc.
- Oxygen tube – 1pc.
- Operating Manual – 1pc.

II. The BAG Disposable Resuscitator for child comprising:

- Oxygen Tank – 1pc.
- Pressure valve – 1pc.
- Pressure limiter valve – 1pc.
- Facial Mask – 1 pc.
- Timing for fixing the wrist with Velcro – 1pc.
- Compressible bag – 1pc.
- Oxygen tube – 1pc.
- Operating Manual – 1pc.

III. The BAG Disposable Resuscitator for infant comprising:

- 1. Oxygen Tank – 1pc.
- 2. Pressure valve – 1pc.
- 3. Pressure limiter valve – 1pc.
- 4. Facial Mask – 1 pc.
- 5. Timing for fixing the wrist with Velcro – 1pc.
- 6. Compressible bag – 1pc.
- 7. Oxygen tube – 1pc.
- 8. Operating Manual – 1pc.

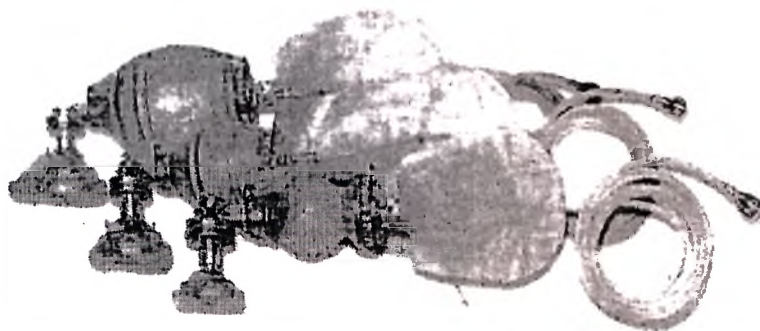
LAERDAL MEDICAL AS

William Clive Patrickson
Chief Executive Officer

Перевод с английского языка на русский язык

На бланке Laerdal

**Инструкция по использованию
Аппарат искусственной вентиляции легких
(Bag Disposable Resuscitator)**



REF Уникальная ссылка на продукт **LOT** 260213 **CE** 0434 **LATEX FREE** (Без содержания латекса)

Внимание: Только Rx (рентгеновские лучи)
www.laerdal.com

Произведено в Китае:
Polymed (Xiamen) Plastic Industrial Co., Ltd.
Юнит Б, 1-5Ф, Блок Джи, Вархаус энд Процесс
Комплекс Билдинг Сянгю Ф.Т.З., Сямынь, Китай

LAERDAL MEDICAL AS
П/я 377, Танке Свиландсгате 30
4002 Ставангер, Норвегия
Телефон: +47 51 17 00
Факс: +47 51 52 35 57
E-mail: Laerdal.norway@laerdal.no

BAG, Laerdal, Логотип Laerdal и «helping save lives» являются торговыми марками Laerdal Medical AS.
© 2012, Laerdal Medical AS. Все права защищены

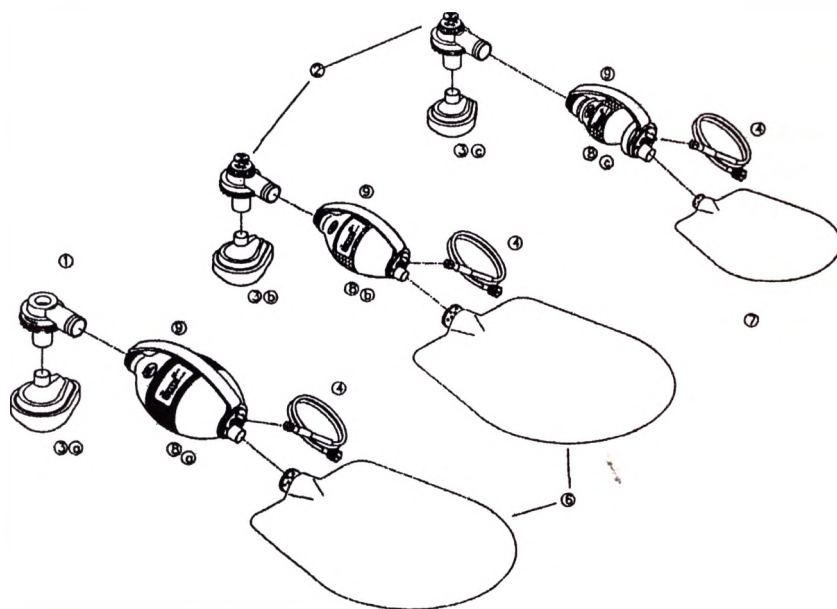
20-04466 Рев Е

Штамп: Laerdal Medical AS
Подпись
Вильям Клив Патриксон
Президент

Печать: публичный нотариус Ставангер

Штамп:
18/12-2013
Публичный нотариус в Ставангер подтверждает, что Вильям Клив Патриксон подписал данный документ.
Окружной суд Ставангер и публичный нотариус
Подпись
Бенте Йоханнессен, Исполнитель; Печать: Публичный нотариус Ставангер

Конфигурация и части аппарата искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator



Показания к применению

Аппарат искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator предназначен для оказания экстренной помощи пострадавшим, которые нуждаются во вспомогательной вентиляции легких, постоянной или с интервалами, а также во всех случаях, когда объем спонтанной вентиляции не обеспечивает адекватного газообмена. Аппарат обеспечивает вентиляцию положительного давления, а также спонтанное дыхание с искусственным воздуховодом или с помощью лицевой маски (3)(a), (b) или (c).

Противопоказания:

Противопоказания к аппарату ИВЛ ручному практически отсутствуют. Противопоказано использовать «Аппарат искусственной вентиляции легких для взрослых, ручной Bag Disposable Resuscitator» на детях и подростках, так как в данной модели отсутствует ограничитель клапана давления. Также противопоказания к применению данного изделия могут возникнуть в зависимости от ситуации, в которой противопоказан сам метод искусственную вентиляцию легких, например, при затруднении венозного возврата (где противопоказаны режимы ИВЛ, еще более нарушающие его); при травме легкого (где могут быть противопоказаны методы ИВЛ по принципу вдувания с перемежающимся высоким положительным давлением вдоха); при наличии инородных тел (твердых или жидких) в верхних отделах трахеи или бронхов и т.п.

Меры предосторожности и предупреждения

- Аппарат искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator должен использоваться только персоналом, прошедшим надлежащее обучение по работе с прибором.
- При использовании вспомогательного кислорода не позволяйте курить или использовать прибор рядом с искрообразующим оборудованием, открытым пламенем, маслами или другими воспламеняемыми химическими веществами.
- Аппарат искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator не должен использоваться в токсичной или вредоносной атмосфере.
- Аппараты для младенцев и детей оборудованы изделием, ограничивающим давление (2), которое открывается при давлении около 35 ± 5 см H_2O . Однако резкое высокообъемное дыхание ручного управления может привести к превышению прибором этого уровня. Клапан для сброса давления может быть перекрыт при нажатии на плунжер кратковременно с легким давлением пальцем или заблокирован на месте с использованием свойства толкательно-поворотного замка.
- Аппарат искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator предназначен только для использования одним пациентом. Не использовать повторно. Не стерилизовать.
- Используйте соответствующий размер (8)(a), (b) или (c). Неправильно выбранный размер может привести к неправильному или чрезмерному воздушному давлению, которое будет доставлено пациенту. Смотрите таблицу Рабочие Характеристики и Спецификации для получения информации по размерам.

при использовании вспомогательного кислорода поток из его источника должен поддерживаться. Доставка вспомогательного кислорода более 30 л/мин может привести к чрезмерному положительному давлению в конце выдоха.

Использование продуктов или изделий доставки кислорода, произведенных третьей стороной (например, фильтров и впускных клапанов) может повлиять на работу аппарата. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем изделия, чтобы проверить совместимость с аппаратом искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator и получить информацию вероятных изменений рабочих характеристик.

Ограниченная гарантия

Аппарат искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator имеет гарантию от дефектов качества изготовления и материалов. Пожалуйста, обратитесь к Международному Гарантийному заявлению для получения информации по дополнительным условиям (www.laerdal.com).

Практическая работа

Изделие поставляется в индивидуальных защитных пакетах, полностью пригодным к использованию, дополнительной санитарной обработки не требуется.

1. Извлеките прибор из внешнего защитного полиэтиленового пакета. Разверните взрослый или детский прибор искусственного дыхания в рабочее положение.

2. Проверьте прибор, чтобы убедиться, что система не имеет повреждений.

3. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕСТ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ:

- Сожмите вентиляционную сумку (8) одной рукой, затем выпустите захват сумки. Быстрое повторное расширение сумки подтвердит эффективное потребление воздуха.

Заблокируйте часть коннектора клапана/маски пациента и попробуйте сжать сумку. Если сумку не получается сжать с использованием умеренных усилий, клапан надежно предотвращает обратную утечку воздуха.

- Разместите дыхательный мешок, (6) или (7), или имитатор легких (если это возможно) на клапане пациента. Сожмите мешок несколько раз. Это наполнит мешок или имитатор легких и подтвердит, что клапан пациента готов к эффективной передаче воздуха напрямую пациенту.

- Сожмите наполненный дыхательный мешок. Воздух должен выходить в атмосферу, как показано, при поднятии мембраны диска на основе коннектора маски и не возвращаться в вентиляционный мешок (8).

4. РЕГУЛЯТОР ПОНИЖЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ: Аппарат искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator для младенцев и детей имеют клапан со специальным изделием, ограничивающим давление (2), расположенным на верхнем клапане сборки.

Если вдох встречается с легочным сопротивлением примерно 35 ± 5 см H_2O , изделие открывается, снижая риск желудочного вздутия и/или баротравмы. Когда изделие открывается, можно услышать шипящий звук. Если требуется более высокое вентиляционное давление, изделие ограничения давления может быть перекрыто при давлении пальцем на плунжер или отключено путем нажатия и поворота плунжера.

5. Если требуются более высокие концентрации кислорода, прикрепите кислородную трубку (4) к мешку и настраиваемому кислородному источнику, затем прикрепите кислородный дыхательный мешок (6) или (7) к мешку.

6. Настройте поток кислорода, чтобы подтвердить, что кислородный дыхательный мешок остается полностью или частично накачанным при использовании.

7. Если используется маска (3), прикрепленная к прибору искусственного дыхания, убедитесь в надежном запечатывании и плотной посадке.

8. При использовании эндотрахеальной или трахеостомической трубки снимите маску (3) и прикрепите прибор искусственного дыхания прямо к трубке. Изгиб маски обеспечивает для этих целей порт с внутренним диаметром примерно 15 мм.

9. РЕМЕШОК: Сожмите мешок рукой. Отрегулируйте ремешок (9), ослабив петлю из крючка, затем потяните ремешок, чтобы отрегулировать его по руке, затем заново прикрепите петлю к крючку.

Инструкции по работе

Если требуется вспомогательный кислород, прикрепите источник кислорода к коннектору кислорода мешка аппарата искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator.

1. Откройте рот пациента.
2. Прочистите рот пациента, чтобы удалить инородные тела.
3. Плотно прижмите маску к лицу. Если пациенту вводится трубка, прикрепите коннектор клапана пациента напрямую к эндотрахеальной трубке. Сожмите и выпустите мешок, обеспечивая достаточное количество времени между вдохами для пациента, чтобы он мог выдохнуть, а мешок мог заново расправиться. Соблюдайте требования местного протокола.
4. Отслеживайте подъем и опускание груди пациента и слушайте звук воздушного потока из клапана при выдыхании пациента.

ВАЖНО: Если грудь пациента не поднимается и не опускается каждый раз при дыхании или если нет воздушного потока, воздушный поток пациента или сам клапан пациента может быть заблокирован.

ВНИМАНИЕ: НЕМЕДЛЕННО ПРИМИТЕ МЕРЫ и обеспечьте искусственную вентиляцию (изо рта в рот; изо рта через защитный материал; изо рта в трубку) или следуйте требованиям местного протокола. Воздуховод должен быть прочищен перед обработкой.

Рабочие характеристики и спецификации¹

МОДЕЛЬ МЕШКА ДЛЯ РЕАНИМАЦИИ	ДЛЯ ВЗРОСЛОГО (>20 кг)	ДЛЯ РЕБЕНКА 10—20 кг	ДЛЯ НОВОРОЖДЕН НОГО 5—12 кг
МАКСИМАЛЬНАЯ ЧАСТОТА ЦИКЛОВ	85 циклов/мин	144 циклов/мин	180 циклов/мин
ПОДАВАЕМЫЙ ДЫХАТЕЛЬНЫЙ ОБЪЕМ (ОДНО СЖАТИЕ РУКОЙ)	830 мл	330 мл	180 мл
КЛАПАН СБРОСА ДАВЛЕНИЯ	Не предусмотрен	(Номинал) 35 ± 5 см вод. ст.	(Номинал) 35 ± 5 см вод. ст.
КОНЦЕНТРАЦИЯ КИСЛОРОДА %	3 5 10	10	4
Скорость потока (л/мин)	12 12 12	20	30
ЧАСТОТА (циклов/мин)	500 500 500	250	40
% O ₂ С ПОДСОЕДИНЕННЫМ КИСЛОРОДНЫМ РЕЗЕРВУАРОМ	90% 98% 99%	100%	100%
% O ₂ БЕЗ КИСЛОРОДНОГО РЕЗЕРВУАРА	34% 47% 66%	70%	85%
МАКСИМАЛЬНЫЙ ФИЗИЧЕСКИЙ ОБЪЕМ МЕШКА	1650 мл	500 мл	230 мл
КИСЛОРОДНОГО РЕЗЕРВУАРА	2900 мл	2900 мл	810 мл
РАЗМЕРЫ	60 см	50 см	45 см
МАССА	470 г	420 г	360 г
Габаритные размеры			
Мешок сжимаемый	длина – 26 см. высота – 13 см.	длина – 15 см. высота – 8,5 см.	длина – 13 см. высота – 7 см.
Маска лицевая	длина – 15 см. ширина – 12 см. высота – 9 см.	длина – 10 см. ширина – 8,5 см. высота – 6 см.	длина – 7 см. ширина – 6 см. высота – 4,5 см.
Ремень для фиксации кисти рук с застежкой	длина – 45 см. ширина – 2,5 см.	длина – 29 см. ширина – 2,5 см.	длина – 24 см. ширина – 2,5 см.
Резервуар кислородный	длина – 31 см. ширина – 24 см.	длина – 22 см. ширина – 15 см.	длина – 16 см. ширина – 19,5 см.
Время установления рабочего режима	Готов к работе		
Параметры отверстия для присоединения к пациенту	Диаметр наружный – 22 мм Диаметр внутренний – 15 мм Длина клапана (глубина посадки) 15 мм		

	Общая длина – 20 мм Коннектор унифицирован для всех моделей		
Параметры коннекторов лицевых сок (взрослые надеваются детские вставляются)	Диаметр наружный 26 мм	Диаметр наружный 15 мм	
	Диаметр внутренний 22 мм	Диаметр внутренний 13 мм	
	Длина коннектора 21 мм	Длина коннектора 15 мм	
Параметры коннектора клапана наполнения мешка	Диаметр наружный – 25 мм Диаметр внутренний - 22 мм Длина клапана (глубина посадки) 10 мм		
Параметры коннектора выпускного клапана мешка	Диаметр 19 мм		
Функционирование клапана пациента после его загрязнения рвотой	Двухлепестковый (двустворчатый) невозвратный (неревверсивный) клапан легко очищается, в случае загрязнения рвотными массами, защищает человека, оказывающего помощь, от рвоты, крови и секрета пациента. Если невозвратный дыхательный клапан будет забит рвотой, кровью или секретом во время искусственной вентиляции, необходимо убрать реанимационный дыхательный мешок и маску в сторону от пациента и других людей, направить его на землю и резким и сильным сжатием удалить посторонние предметы из невозвратного дыхательного клапана. Необходимо повторять данную процедуру до полного очищения клапана.		
Параметры клапанов наполнения дыхательного мешка	Воздухопроницаемый, диаметр – 18 мм		
Способность проходить в отверстие 300×600мм	да	да	да
Характеристики и/или размеры входных газовых патрубков	отсутствуют		
стерильность	не стерильно		
Кратность применения	однократно		

Протестировано в соответствии со стандартами продуктов ISO 10651-4:2002 и ASTM-F920-93

Технические спецификации:

Пределы температуры рабочей среды: от -10°C до +50°C

Пределы температуры хранения: от -40°C до +60°C

Сопротивление на выходе: 1.8 см H₂O @ 50 л/мин

Сопротивление на входе: 1.5 H₂O @ 50 л/мин

Безвоздушный объем клапана: 6.8 мл

Список материалов:

Детали	Материал
Маска для лица	Поливинилхлорид (ПВХ) SG-3, неокрашенный
Клапан давления	Силикон Mold Max 15T, неокрашенный; Поликарбонат (ПК) Lexan 1278R, неокрашенный
Мешок сжимаемый	Поливинилхлорид (ПВХ) SG-3, краситель Cromofix 01B019 желтый
Ограничитель клапана давления	Поликарбонат (ПК), Lexan 1278R, неокрашенный
Резервуар кислородный	Поливинилхлорид (ПВХ) SG-3, неокрашенный
Трубка кислородная	Поливинилхлорид (ПВХ) SG-3, краситель Cromofix 06B017 зеленый
Ремень для фиксации кисти руки с застежкой	Нейлон 150D

Срок хранения:

Срок хранения одноразового Аппарата искусственной вентиляции легких ручного Bag Disposable Resuscitator, при допустимых климатических условиях, и температуре не превышающей + 40°С, не должен превышать 5 лет.

Утилизация

По окончании срока годности или в случае непригодности к использованию Аппарат искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator следует утилизировать в соответствии с применимыми национальными законодательными нормами. Сбор отходов обеспечивает дистрибьютор (договорные сервисные организации или договорные сервисные центры).

Транспортировка

Аппарат искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator транспортируется всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с действующими правилами перевозок при температуре от -40°С до + 60°С и влажности от 60 до 95%.

Символы:



уникальная ссылка продукта



код производственной партии



не использовать повторно

Требования по качеству изделия принимаются по адресу: Общество с ограниченной ответственностью «РИПЛ» (ООО РИПЛ) 125130, г. Москва, Старопетровский проезд, дом 7А, строение 3.

Комплект поставки:

Аппарат искусственной вентиляции легких ручной Bag Disposable Resuscitator поставляется в сборном виде в индивидуальной упаковке.

- I. Аппарат искусственной вентиляции легких для взрослых, ручной Bag Disposable Resuscitator, в составе:
 1. Резервуар кислородный.
 2. Клапан давления.
 3. Маска лицевая.
 4. Ремень для фиксации кисти рук с застежкой.
 5. Мешок сжимаемый.
 6. Трубка кислородная.
 7. Руководство по эксплуатации.
- II. Аппарат искусственной вентиляции легких для подростков, ручной Bag Disposable Resuscitator, в составе:
 1. Резервуар кислородный.
 2. Клапан давления.
 3. Ограничитель клапана давления.
 4. Маска лицевая.
 5. Ремень для фиксации кисти руки с застежкой.
 6. Мешок сжимаемый.
 7. Трубка кислородная.
 8. Руководство по эксплуатации.
- III. Аппарат искусственной вентиляции легких для детей, ручной Bag Disposable Resuscitator, в составе:
 1. Резервуар кислородный.
 2. Клапан давления.
 3. Ограничитель клапана давления.
 4. Маска лицевая.
 5. Ремень для фиксации кисти руки с застежкой.
 6. Мешок сжимаемый.
 7. Трубка кислородная.
 8. Руководство по эксплуатации.

Laerdal Medical AS

Подпись

Вильям Клив Патриксон

Председатель

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна: НОРВЕГИЯ
2. Настоящий официальный документ
3. был подписан Элизабет Нигаард
3. выступающей в качестве публичного нотариуса
4. скреплен печатью/штампом публичного нотариуса в Ставангер

Заверено

5. в г. Ставаген
6. 19.02.2016 года
7. Руководителем округа Рогаланд
8. за номером: № 1352
9. Печать: округ Рогаланд
10. Подпись: (Е. Эндерсон)

Переводчик,

Корнева Евгения Васильевна

Город Москва.

Двенадцатого марта две тысячи шестнадцатого года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Корневой Евгенией Васильевной, в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 1-5631

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.



**Всего прошнуровано, пронумеровано и
скреплено печатью 11 лист (-а, -ов)**



2

Город Москва

17 05 16

Я, Сухова Эльвира Викторовна, нотариус города Москвы, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей нет.

Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии документа не подтверждается законность содержания документа и соответствие изложенных в нем фактов действительности.

Зарегистрировано в реестре за №

Взыскано по тарифу

1К-2290

470 руб. 54 коп.



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью тринадцати страниц
Нотариус

[Handwritten signature]

Город Москва Воскресенский
м.д.д. две тысячи двадцать года
Я, Сухова Эльвира Викторовна, нотариус города Москвы,
свидетельствую верность настоящей копии с копии
документа. В представленной копии подчисток, приписок,
зачеркнутых слов и иных недоговоренных исправлений или
каких-либо особенностей нет.



Зарегистрировано в реестре за № 1К-2312
Взыскано по тарифу 840 руб. Тех. п. 8.
Нотариус



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью двадцать страниц
Нотариус

[Handwritten signature]